



# Hét Határ

Református hitéleti lap

XIV. évfolyam 8. szám

2010. augusztus

## "OTT VAGYOK HONN.."

Augusztus 20-án államalapító szent királyunkra emlékezünk, de tekintetünk az általa létrehozott ország felé is fordul. Most elsősorban ne történeti, politikai szemmel nézzük országunkat,

gyok! Ez a hazám! Természeti értékek és történelmi tájak, épített örökség, emberek, arcok –itt minden azt mondja: itt otthon vagy! Állami ünnepünkön felzendülnek zene-

hazáról beszélünk, a nagy távlatok mellett ne felejtjük el azt a kis világot, ahol tényleg „honn vagyunk”. Forduljunk a saját szülőföldünk, lakóhelyünk felé, saját falunk, saját városunk felé. „Az én kis fatornyos falum”- emlegetjük sokszor romantikusan, mégis bizonyos szerénységgel a történelmileg nem nevezetes, esetleg mások számára kevés emléket, értéket őrző falvakat. Pedig nem kell szégyenkezniük, sőt! Biztos, hogy nincsenek érdektelen, érték-telen, szegény falvak. Mindenütt van egy fa, egy kút, egy kis ház, egy régi sírkő, egy szép dűlőút, egy kies domboldal vagy bármi más, ami érték. Ami szép. Amitől a honunk az a település, az a táj. Gyakran élem át, amikor idegenek jönnek messze földről, és néhány pillantás vagy kiadós séta után azt mondják: „Milyen szép!” Ilyenkor megdöbbenek: tényleg, ezt én eddig, itt, ennyi idő óta miért nem vettem észre? Vagy amikor megállva valahol, megkérdezik: ez mi, itt mi van, mi volt? Tényleg: mi is ez? És bár százszor elmentem mellette, én miért nem kérdeztem soha: mi ez? Miért érdekes ez?

Arra biztatok most mindenkit, hogy saját hazájára, otthonára vessen egy pillantást! Egy vasárnap délután sétáljon végig a faluján, városán, nézzen a szemével, a szívével, a lelkével... Ha szépet lát, örvendezzen. Ha rútat lát: tegyen érte! Ha jobb sorsra érdemeset lát: találjon benne szolgálatot! Legyen otthon a hazájában.

Gerecsei Zsolt



hanem úgy, ahogyan a címben idézett néhány szóval Petőfi látta az Alföldet. Nézzük úgy, hogy itt vagyunk honn, vagyis hogy ez az ország a hazánk, a honunk. Elég kézbe venni egy szép képes albumot, végignézni egy-egy útifilmet, hogy az ember szíve megdöbben: gyönyörű ország az én hazám! Ennél persze sokkal többet ér, ha az ember nekiindul, hogy saját szemével és lelkével lássa a világnak azt a kicsi szegletét, ahol elmondhatja: itthon va-

művek, megszólalnak költemények, amelyek megidézik ezt a csodálatos földet. Hatalmas területet kell befognunk lelkünkkel: Órségtől Zágonig, Árvától Nándorfehérvárig. Még a mai lehetőségek között is nem mindennapi kihívás ennek bejárása, felderítése. De ha ennyi lépésünk nincs is, legyen nagy szívünk, amelybe befér a Kárpát medence áldott földje!

De hadd mondjak egy sokkal egyszerűbben kivitelezhető dolgot! Amikor

# MINDKETTŐ

Lukács 8,40-56;

**Kedves Testvéreim!**

Másfél évvel ezelőtt többek között ültettem két szőlőt. Ugyanaz a fajta volt, ugyanúgy mind a kettőnek volt gyökere, hasonlóan néztek ki. Egymás mellé ültettem őket, mind a kettőt öntöttem, mind a kettő kapott egy karót, mind a kettőt megkötöttem. Szeretem figyelni, hogyan fogannak meg ezek a friss ültetvények. Ezért időről időre megnéztem, mit történik velük. Az egyik rügyei hamarabb pattantak ki a másikénál. Már azt hittem, hogy csak egyik marad meg. De a másik is elkezdett rügyezni és nyár elejére, közepére már ugyanúgy megerősödött. Azt meg már igazán különös volt, hogy őszre mind a kettőn volt termés.

A felolvasott történet olyan, mint ennek a két szőlőnek a története. Egyszerre két ember gyógyul meg, két ember, két család kapja vissza a boldog életet. De nem ugyanúgy.

Jairus a zsinagógai előljáró és a vér folyásos asszony között sok hasonlóságot fedezünk fel. A legfontosabb hasonlóság, hogy mind a ketten elkeseredett, meggyötört emberek. A vallási vezető egyetlen lánya közel van a halálhoz. Egyetlen gyermeke, 12 éves lánya haldoklik otthon. Noha elismert, istenfélő ember lehetett, mindez most semmit sem ér, amikor kislánya haldoklik.

A vér folyásos asszony sorsa egy cseppet sem volt könnyebb. 12 éve hordozza borzalmas betegségét. Valamilyen asszonyi betegségről beszél itt az írás, amit nem ír le pontosan. Ma azt mondanánk, hogy mindez gyógyítható és elsősorban egy fizikai betegségre gondolunk. Abban a világban viszont ez a betegség sokkal súlyosabb volt. Két elkeseredett ember érkezik a meszterhez azon a napon.

Hasonlóságok mellett különbségek is voltak köztük. A zsinagógai előljáró istenfélő, köztisztelőben álló férfi lehetett. Ez a tisztesség nagyon nagy elismerés volt a zsidók között. Az előljáró dolga volt a zsinagógai istentisztelet levezetése. Ő jelölte ki a felolvasókat, a magyarázókat. De az ő dolga volt az épület karbantartásának felügyelete is. Egyszóval jó hírben álló, elismert emberek voltak. Látjuk a történetben is, hogy a házában számos gyászoló van. Fájdalmában osztoznak, együtt vannak vele.

Az asszony viszont annak a vi-

lágna a legalján élt. Istenfélőnek nem lehetett nevezni, hiszen betegsége a zsinagógai és templomi életből őt kirekesztette. Nem mintha ez azt jelentené, hogy istentelen lett volna. De egyszerűen nem jött számításba, hogy ő is istenfélő asszony lehet. Mellette nem voltak ismerősök, barátok, nem volt ott a család. Amit tesz, egyedül teszi.

Jézus mind a két ember kérését, óhaját teljesíti. Jézus rátekint Jairus istenfélelmére, és megéri az asszony titkos tettét is. Jézus elmege az előljáró házába, de tisztává teszi a tisztátalan asszonyt is. Jairus lánya feltámad, az asszony élete megújul. Mind a ketten

életet kapnak, a termés ugyanúgy beéri. Mégis más utat járnak be mind a ketten az üdvösség elnyeréséig.

Mindebből bátorítást és erőt meríthet minden elkeseredett, szükségben lévő ember. Boruljunk mi is Jézusunk lábához, és kérjük tőle mi is azt, amire leginkább szükségünk van. Jairus istenfélelmével, a vér folyásos asszony alázatával keressük a gyógyulást, a reményt, az életet. A mi megváltónk nem késik, hanem pont időben nyújtja ki felénk szabadító jobbát, hogy teljes szívvel magasztaljuk őt.

**Barta Zsolt**

## MIÉRT CSINÁLOD? MIT AKAR SZ MÉG?

Sokan kérdezték meg tőlem az elmúlt évek során, miért csinálod ezt a munkát? Persze ugyanúgy magamnak is felteszem a kérdést, csak nem keresek rá választ.

Most azonban mégiscsak elgondolkozom rajta, hiszen valamiféle vízváltatóhoz jutottam el.

Az elmúlt évek küzdelmei, örömei közt megszületett intézményünk, a Kerényi Béla Református Diakóniai Intézmények. Három elnyert Európai Unió és Magyar Állami pályázat megvalósítása történt meg Kömlődön.

Most pedig indul a negyedik elnyert pályázat, a kömlői templom felújítása. Ezek alapján még jogos is lehet a felvetés, miért csinálod, mit akarsz még?

Amikor jobban belegondolok, tudom, hogy nem lehet, nem lehetett ez más-ként mint, hogy az Úristen elhívott és kiválasztott erre a feladatra. Hitvallással állítom, az Úrnak terve van velem. Persze nem egyedül kell elvégezni a feladatokat, hiszen segítőt is rendelt mellém, azonban tudom, hogy a számonkérés nekem szól. Elvégezted-e?

Sokan irigységgel néznek arra, amit elértünk, talán nem is értik mindez miért sikerült nekünk, nekik meg miért nem? A kérdésben általában ott a válasz, mert nem tehetem másként!

Ha ezt az irigyek is elfogadnák, akkor még talán be is állnának Jézus Krisztus seregébe.

Mit akarsz még? Mit is akarnék én magam? Csupán megvalósítani mindazt, amit az Úr nekem kijelölt.

Most megint újabb kihívások előtt állok. Isten megpróbált egy bizonyos

területen, most meg úgy érzem és mondják mások is egyre többen, neked ezt el kell vállalnod. Kérdés az csupán, hogy valóban ez Isten akarata? El kell, hogy dőljön és akkor persze minden másképp néz ki. Tudom, Ő nemcsak a feladatot méri ki az emberre, hanem mellém áll és segít, erőt ad.

Még ki lehetne térni a megmérettetés elől, de mi értelme lenne? Ezt a kérdést is Isten elé kell vinni és bátran kérni, Uram legyen meg a Te akaratom! Ha így szemléljük a dolgokat akkor nem okoz csalódást semmi, hiszen az is Isten akarata! Életemben semmi sem történik véletlenül, milyen sok a kérdés, és mennyire egyértelmű az egyetlen válasz. Isten akarta, hogy így legyen! Megértve az üzenetet, kezelem így a réag mért dolgokat és akkor bízom benne, hogy nem csalatkozom semmiben.

Milyen szépen fogalmazza meg mindezt Pál apostol a Filippibelihez írott levelében!

„Nem mintha már elértem volna mind ezt, vagy már célnál volnék, de igyekszem, hogy meg is ragadjam, mert engem is megragadott a Krisztus Jézus.

Testvéreim, én nem gondolom magamról, hogy már elértem, de egyet teszek: ami mögöttem van, azt elfelejtve, ami pedig előttem van, annak nekifeszülve futok egyenest a cél felé, Isten mennyei elhívásának a Krisztus Jézusban adott jutalmáért.”

Fil. 3.12-14

„Mindenre van erőm a Krisztusban, aki megerősít engem.”

Fil. 4.13

**Bogáth István**

# TÁBOROZÁS LELKÉSZ SZEMMEL

**Három szóban leírva: fáradtság, öröm, megelégedtség.**

**Fáradtság**, hiszen egy tábor a megszervezésétől a lebonyolításáig rengeteg munkát igényel. Általában már ősszel elkezdődik a tervezés, hogy hová is vigyük a hittanosokat következő nyáron. Ehhez kapóra jön a Héthatáros stábülés, ahol az aktuális szám megbeszélésén túl erre is mindig jut idő. Aztán következik a szállásfoglalás, a táborozók toborzása, a tábor tematikájának kidolgozása, ahhoz anyagok beszerzése, stb.

S persze maga a tábor sem szanatórium. Sokszor mosolygunk magunkban, amikor a tábor előtti vasárnap így köszönnek el tőlünk istentisztelet után: „jó pihenést kívánok”. Aki maga elé tud képzelni 76 fiatal 6-16 éves kor között egy helyen, az el tudja képzelni a pihenés mértékét. Én mindig csodálom fiatal kollégáimat, akik még reggel 4-kor is járják a tábort, hogy aludni zavarják a még nem és a már nem alvókat. Én ennél jóval hamarabb ki szoktam dőlni.

76 fiatalra odafigyelni, hogy programjaik legyenek, hogy épüljenek lelkiekben, s ugyanakkor jó érezzék magukat, s mindenekelőtt, hogy biztonságban legyenek, bizony komoly fáradtság és nagy felelősség.

**Öröm**, hiszen fogyó egyházunkban, gazdasági nehézségekkel küzdő társadalmunkban azt látni, hogy 76 gyermeket el tudunk vinni táborozni, az boldogság, s ugyanakkor büszkeséggel melegtető érzés. Azt látni, hogy 76 gyermek a tábor 5 napján át többekévé jól érzi magát, az magasztos élmény. Persze súrlódások vannak, a fegyelmelés eszközeivel időnként élni kell. Minden évben vannak a kissebek közül, akik honvágyuk miatt kicsit hamarabb mennek haza. De az idő nagy részében fiataljaink felhőtlenül boldogok, régi és új barátaik társaságában. S ez nem csak a játék idején igaz, hisz idén is nemegyszer fogadta ováció és zárta vastaps az áhítatok közös énekeit, melyekkel Istent dicsőítettük. Öröm ezt látni, öröm benne részt venni, s öröm róla beszámolni is.



**Megelégedtség**, hiszen nem magunkért vállaljuk a fáradtságot, még csak nem is csupán a gyermekek 5 napi boldogságáért, bár az is fontos. A fő cél azonban Krisztus parancsa: „Tegetek tanítványokká minden népeket...”, „E n g e d j é t e k h o z z á m a gyermekeket...”. S a megelégedtséget a hála okozza. Isten adott nekünk feladatot, mely fáradtsággal is és örömmel is jár. Mindenekelőtt azonban ránk bízta a legmagasztosabb szolgálatot, hogy a fiatalokat megismertethessünk az Ő végtelen

szeretetével. S amikor vidám gyermekhangok énekelnek boldog dicséreteket Istennek, figyelnek és hallgatják a Biblia történeteit, s tesznek őszinte válaszaikkal biznyságot gyermeki hitük mellett, akkor egy nagyszerű megelégedtség jár át minket. Hálások vagyunk Istennek, hogy ott lehetünk, hogy méltónak talált minket erre a magasztos élményre. Legyen áldott érte Háromszor Szent Neve.

Sugár Tamás  
Nagyigmánd

## HETEDHÉTHATÁR VÍGASSÁGA

Sokfelé találkozhattunk az elmúlt időben reklámokon „Hetedhét vígasság” felirattal. Három kis falu, Peröcsény, Bernecebaráti és Kemence adott otthont a színes forgatagnak. Gyönyörű táj, szép helyszínek, színes forgatag – kinek mi tetszik. Sok kulturális program, kirakodóvásár stb. De nem is ezért kerül a rendezvény a Hét Határ lapjaira. Különösen érdekes és elgondolkodtató, hogy e színes kavalkádban a szervezők kiemelt helyet adtak lelki alkalmaknak is. Az érdekelt települések minden temploma nemcsak koncerteknek, kulturális alkalmaknak adott otthont, de a programban (és a programfűzetben!) mindenütt szerepeltek a szentmisék, istentiszteletek, áhítatok is. Peröcsényben ( a három faluból az egyetlen, ahol református gyülekezet van), tíz napon át minden reggel és este áhítatra várták a falu lakóit, a vendégeket. A kisvárdai református ifjúság (sokat olvasunk rólunk a Reformátu

sok Lapjában) elhozta a nagyszerű „Kontraszt-kiállítás”, amit ők valóstottak meg, és Kemencén, a volt vármegyeházában kapott otthont. A fiatalság azon túl szolgált is a rendezvénysorozatban. Ők tartották az esti áhítatokat is sorozatban(József története alapján). Továbbá általuk írt és megzenésített darabokkal szolgáltak esténként a templomkertben. Jézus születéséről, Jézus életéről szóltak műveik. Zenekaruk is eljött, ők is bekapcsolódtak a szolgálatba.

Mindezt miért írom le? Mert jólesett látni, hogy egy sok tekintetben „világi” forgatagban miként kap helyet a lelki alkalmak sora. Úgy látszik, így is lehet. És mert jó volt látni azokat a református fiatalokat, akik nemcsak otthon, a maguk gyülekezetében élnek, hanem az ország másik végében is vidáman, fiatalosan dicsérik Istent.

Gerecsei Zsolt



# REND(B)EN ÉNEKELTÜNK

A Pápan rendezett Egyházi Napok talán legtöbb embert megmozgató rendezvénye az egyházkerületi énekkari találkozó volt. Az eddigi négy alkalom útkeresésnek bizonyult. Az énekkari fellépésnek és a jó hangzású karénekeknek megfelelő helyszín kell. A Petőfi Gimnázium központi csarnoka ugyan megfelel ilyen célra, de a 10 percenként egymást váltó énekkarok és az őket hallgatók mozgása olyan erős háttérzajjal járt, ami zavaró volt. Ráadásul beéneklésre sem volt lehetőség. Zsoltáraink, dicsőreteink énekléséhez a templom a megfelelőbb helyszín, a kerület énekkarai azonban edzetek, és 10 percbe időzítve tudásuk legjavát adták elő. A Héthatár körbe tartozó gyülekezetek közül Ács, Császár és Ete, az egyházmegyéből pedig még Esztergom, Kocs, Komárom, Tata és Neszmély (két kórossal) gyülekezeti kórusai jelentek meg. A Héthatár Zenekar a szabadtéri színpadon szerepelt. Külön örömet jelent egyházkerületünk számára, hogy a Felvidékről Alistál, Bátorkeszi, és Érsekújvár, a Délvidékről Alfalu és Vörösmart énekkarai eljöttek. Észlelhetjük a határon kívül élő testvéreink igen komoly



A császári férfikar

egyházzenei munkáját. Minden kórus szép emléklappal távozott. Az öt óra-hosszan pergő műsort nem is lehetett teljességgel befogadni, de örvendetes, hogy a karvezetők műsorválasztása változatos, „kicsalogatják” a kórusukból a lehető legtöbbet. Köszönet ezért minden karnagynak, énekes-

nek és a találkozót szervező Szabó Virágnak, aki a kerület énekkarvezetője. Mennyire kell az ilyen találkozó? Már ott a helyszínen szóba került a 2012-ben esedékes REND székesfehérvári megrendezése. „Isten velünk, viszontlátásra (hallásra)!”  
MP

# DADI NAPKÖZI TÁBOR

Idén a hagyománytól eltérően napközis táborunk megszervezésében és lebonyolításában a **Szentírás Szövetség (Scripture Union England&Wales)** csapatától kértünk segítséget. Ők egy általuk már jól ismert, bevált, és jól működő angol keresztyén tábor szervezését ajánlották, amit mi örömmel elfogadtunk.

A program keretében fiatalok részére egész napos foglalkozást szerveztünk, ilyen módon egy hetes napközis táborként is segítséget kívánunk nyújtani a szülőknek. A hét során szerettük volna, ha a gyermekek jobban megismerkednek a Szentírással, megértik a Biblia üzenetét és az angol nyelv tanulásához is kedvet kapnak a nyelvi órák során.

A hét címe *Groundbreakers* - A Hit Hősei (Úttörői) volt. A hét során olyan személyekről tanultunk a Bibliából és a napi drámajátékokon keresztül a ke-

resztény történelemből, akik bátran vállalták a hitüket, és nem riadtak viszsza új utak "feltörésétől" sem. mellett a kézműves foglalkozások, önismereti és közösségformáló programok biztosították a tartalmas kikapcsolódást a negy-

ven gyermek számára. Isten iránti hálával gondolunk vissza a hét eseményeire, és kérjük az Ő áldását az elvetett Ige-magvak szárbaszökkenéséért és gyümölcssterméséért.  
SOLI DEO GLORIA!





# JÓBAN - ROSSZBAN

A jól ismert cím, most nem a televízió elé csalogatta a rédei fiatalokat, hanem

azaz minden körülmények között. Ha végigolvassuk Ruth könyvét, akkor azt

be visszavezető úton, a tarlón gabona-szedés közben..., vagyis Jóban Rossz-

ban. Isten velünk volt végig, a délelőtti éneklésben, játékban, beszélgetésben, aranymondás tanulásban, rajzolásban, fogócskában, a délutáni gyöngyfűzésben, mandalafestésben, jelhaborúban, ejtőernyőzésben, pólófestésben és kürtöskalács sütésben..., vagyis Jóban és még inkább Jóban. Szombaton néhány szülő társaságában Bakonybélbe kirándultunk. Felkapaszkodtunk a z O d v a s k ő -



a templomba és az ifjúsági klubba, ugyanis ezzel a címmel rendeztük meg gyülekezeti gyermekhetünket 2010. június 28. és július 4. között. Az öszövecség egyik gyöngyszemét, Ruth könyvét, tanulmányoztuk kicsik és nagyok, összesen 54-en a hét folyamán. Naomi és Ruth történetéből kirajzolódtott előttünk, hogy mit jelent hűségnek lenni, ragaszkodni egymáshoz, mit jelent Istenben bízni Jóban Rosszban,

gondolhatnánk, hogy a szerencsétlenségek után szerencsés véletlenek történnek Naomival és Ruthal. Ám a 4. rész végén kiderül, hogy van Valaki, akinek csodálatos célja volt ezzel a két törekény asszonnyal és mindennel, amiről egész héten hallhattunk: az ő családjukból születik meg Dávid király és később Jézus Krisztus, a Megváltó. Isten velük volt végig, az éhínségben, az idegen földön, a gyászban, a Betlehem-

barlanghoz, szalonnát sütöttünk a Gemence patak partján, fagyiztunk a faluban és végül sétáltunk a Borostyán kút melletti tónál. Vasárnap délután családi istentiszteleten elevenítettük fel a tábor legemlékezetesebb pillanatait diavetítés és néhány ének által.

**Barta Lívია, Réde**

## NAPKÖZIS TÁBOR ÁCSON

Július 22-25 között tartja napközis táborát az ácsi gyülekezet. (A jelen idő azért indokolt, mert lapzártá napján kezdődött a tábor). Istennek hála sokan jelentkeztek erre a néhány napra. Több mint negyven gyermek zsvivaja töltötte be a parókia udvarát első napon. Illés próféta története kezdődött az első áhítaton, majd hollók készültek, nemezlabdát gyúrtak a gyerekek. A további tervekben só-liszt gyurmázás, vetélkedő, versenyek szerepelnek. Szombaton kisigmándi kirándulás a program: állatfarm, állatsimogatás, áhítat az ottani református templomban. Utána szalonnasütés, családi est. A tábor ideje alatt asszonyok főznek, sürgölődnek, igyekezzenek a gyermekek kedvében járni. Már az első napon átéreztek aranymondásunk igazságát: „Napról napra gondoskodik rólunk a mi szabadításunk Istene!” (Zsolt.68,20)



# HATVAN ÉVE KONFIRMÁLTUNK

1950-ben Körmendi Lajos nagytiszteletű úr első konfirmálkozói voltunk negyvennégyen. Emlékszem, szorongva mentünk vallást tenni hitünkéről, annak ellenére, hogy tiszteletes úr nagyon felkészített bennünket. Most, 60 év elteltével, Istennek hála, meghatódva mentünk Gerecsei Zsolt és Gerecsei Judit lelkészek kíséretével, egy szál fehér szegfűvel kezünkben, kilencen. Sajnos az időjárás is közbeszólt, vidéken még élő társaink közül többen nem tudtak velünk ünnepelni e szép napon. Voltak ugyan olyanok is, akik nem tartották fontosnak a találkozón való részvételt. Istentisztelet keretében emlékeztünk meg hitvallástételünkről, és mint 60 évvel ezelőtt, úrvacsorát vettünk. A Máté 11, 1-6 alapján szólt az ige, amit hallgatva, különös érzés volt bennünk. Öröm töltött el ben-

nünket, hogy itt lehetünk. Nagyon szép emlékekkel lettünk gazdagabbak, és egy emléklappal, amit a gyülekezet nevében tiszteletes úr adott át. Főgondnokunk, akivel együtt konfirmáltunk, azzal zárta megható köszöntő beszédét: „ezután minden vasárnap találkozunk itt a templomban egy kézfogásra.” Úgy legyen!

Istentisztelet végén közös ebéddel és kellemes beszélgetéssel folytattuk az ünneplést.

Ebéd után néhányan kimentünk a helyi temetőbe, ahol elhunyt társainkra emlékeztünk egy koszorúval. Majd Tatára utaztunk, Körmendi Lajos nagytiszteletű úr sírjához, róla is egy koszorúval emlékeztünk meg.

Vasvári Lászlóné. Ács

## HEIDELBERGI KÁTÉ

28. KÉRDÉS: Mit használ nekünk Isten teremtő munkájának és gondviselésének ismerete?

Hogy a kedvünk ellenére való dolgokban türelmesek, a boldogságban háládosak, jövődö dolgainkra nézve pedig a mi hűséges Istenünkben és Atyánkban jó reménységünk legyen afelől, hogy semmi sem szakaszthat el minket az ő szerelmétől, mivel minden teremtmény annyira az ő kezében van, hogy az ő akarata nélkül semmit sem tehet, sőt meg sem mozdulhat.

29. KÉRDÉS: Isten Fiát miért nevezzük Jézusnak, azaz Üdvözítőnek?

Azért, mert ő minket minden bűneinkből üdvözít, és mert üdvösséget másnál sem keresni nem kell, sem kapni nem lehet.

30. KÉRDÉS: Hisznek?e hát az egyedül üdvözítő Jézusban azok, akik a boldogságukat és üdvösségüket a szenteknél, vagy önmagukban, vagy másutt keresik?

Nem, mert noha dicsekszenek is Vele, de valójában tagadják az egyedüli üdvözítő és megváltó Jézust.

Mert vagy Jézus nem tökéletes Üdvözítő, vagy akik ezt az Üdvözítőt igaz hittel elfogadják, azoknak mindent öbenne kell bírniuk, ami az üdvösségre szükséges.



# NÉGYSZÁZHÚSZ ÉVES A MAGYAR BIBLIA

*Négyszázhusz éve, 1590. július 20-án fejezték be a Borsod-Abaúj-Zemplén megyei Vizsolyon a Károlyi Gáspár által fordított Biblia nyomtatását.*

Károli Gáspár gönci református lelkész, a Kassavölgyi Egyházmegye superintendense volt az, aki lefordította és 1590-ben megjelentette az első teljes magyar nyelvű Bibliát, ezzel ismertté tette a község nevét az ország határain kívül is. Károli Gáspár nem csupán fordítója, hanem egyben gondozója, szerkesztője, sajtó alá rendezője, kiadója is volt ennek a Bibliának. Így ír erről a munkáról: "Istennek nevét segítségül híván,

minek utána hozzá kezdettem volna egynéhány jámbor tudós atyfiakkal, kik nekem a fordításban segítségül voltak, meg nem szüntem addig, míg nem véghöz vittem a Bibliának egészben való megfordítását ..." Abban az időben nem kis anyagi erőre és erkölcsi tekintélyre volt szükség a Biblia kiadásához. A nyomdát a főúri pártfogók megfelelő módon felszerelték, Németalföldről újabb betűkészlettel egészítették ki, a papírt pedig Lengyelországból hozták. És ez végképp megmagyarázza azt, hogy miért is Vizsolyt választották a nyomda felállítására (a község mellett kereskedelmi út vezetett Lengyelországba).

A Biblia címlapja "nyomtattatott Mantskovit Bálint által", mely 2412 oldalon kb. 800 példányban másfél év alatt készült el. Súlya kb. 6 kg, 52 fennmaradt példányról tudunk, közülük 24 országhatárainkon kívül van. Egy eredeti példány látható a vizsolyi templomban is.

A fordítás egyik kiemelkedő mérföldköve a magyar nyelv és irodalmi stílus fejlődésének, megalapozója irodalmi nyelvünknek. A Károli Biblia kisebb-nagyobb revíziókkal több mint száz kiadást ért meg, és máig a legnépszerűbb bibliafordítás a magyar nyelvterületen.

Forrás: vizsoly.hu



# Kedves gyerekek! GYEREKSAROK



*Kedves Gyerekek!*

*Nemrég angol tábor volt gyülekezetünkben. Skóciából érkezett hozzánk négy vendég. Angolra és közben sok minden másra is tanították a rédei és a környékbeli gyerekeket. Minden reggel énekléssel és egy kis áhítattal kezdtük a tábor programját. Ezekből a reggeli útravalókból szeretnék most egyet megosztani veletek.*

„Van nekem egy mp3 lejátszó, amit mindenhol magammal viszek. 1000 dal található rajta. Ebből ötszázat én másoltam rá, olyan zeneszámokat, amelyeket nagyon szeretek hallgatni. Vannak köztük keresztyén dalok, de kemény rock számok is. A másik ötszázat a 14 éves lányom másolta fel nekem, olyan örült zeneszámokat, amelyeket a mai tinik szeretnek hallgatni. A Bibliában is található egy énekgyűjtemény. Vannak köztük szelid énekek, de vannak köztük kemények, amelyek csak erősebb idegzetűeknek való. Ma a 19. zsoltár első versei alapján szeretnék elmondani nektek valami nagyon fontosat Istenről.

*Az eget hirdetik Isten dicsőségét, kezének munkájáról beszél a mennyboltozat. Nappal a nappalnak adja át a szót, éjjel az éjjelnek*

*adja tudtul. (Zsolt 19:1-2)*

Ezek a versek arról szólnak, hogy **Isten mindenkinek az alkotója**. Nézzetek ki az ablakon. Nézzétek meg a fákat, a virágokat. Milyen sokfélék, milyen változatosak, milyen színesek?! Isten az, aki ilyen széppé tette őket. Isten adta a színüket, Ő formálta levelüket, szirmukat. A nappal és az éjjel váltakozása, az évszakok múlása, mind pontos tervezés eredménye. Tudom, hogy sok tudós ember van, aki mást mond. Vannak, akik azt tartják, hogy egy nagy Bumm, az ősrobbanás által jött létre ez a csodálatosan működő világ. Mások meg véletlenek összejátszásával magyarázzák. Egy időben tanulmányoztam ezeket az elképzeléseket, de a tudósok életét is. Azt figyeltem meg, hogy életük végére mindegyik nagyon csalódott, lehangolt és beteg lett. Ez az ének, a 19. zsoltár arra tanít minket, hogy vegyük észre a természet szépségeit és mindezek alkotóját! Amikor erdőben kirándulunk, vizesést látunk, madarak énekét hallgatjuk, örülünk annak, hogy Isten ilyen gyönyörű világot alkotott nekünk. Isten örömet adott nekünk, erről énekeljünk!”

*Kenneth Macleod, 2010. július 13.*

*További jó nyaralást kíván nektek: Barta Livia*

E

O-lyan ö - rö - mőt, mint a for - rás,

A E

O-lyan ö - rö - mőt, mint a for - rás, O-lyan

E [cis] Fis<sup>7</sup>

ö - rö - mőt kaptam tő - led, Is - te - nem.

H <sup>7</sup> E <sup>7</sup>

O-lyan ö - rö - mőt, mint a for - rás,

A <sup>7</sup> E

O-lyan ö - rö - mőt, mint a for - rás, O-lyan

[cis] [gis] H<sup>7</sup> E

ö - rö - mőt kap - tam tő - led, Is - te - nem.

Olyan békét, mint a folyó,  
Olyan békét, mint a folyó,  
Olyan békét kaptam tőled, Istenem. /2x

Olyan szeretetet, mint a tenger,  
Olyan szeretetet, mint a tenger,  
Olyan szeretetet kaptam tőled, Istenem. /2x

Angolul:  
I've got joy like a fountain,  
I've got joy like a fountain,  
I've got joy like a fountain in my soul. /2X

I've got peace like a river,  
I've got peace like a river,  
I've got peace like a river in my soul. /2X  
I've got love like an ocean,  
I've got love like an ocean,  
I've got love like an ocean in my soul. /2x

## ISTENTISZTELETEK

Ács vasárnap	10.00 és 18.00
Ászár vasárnap	10.00
Bana vasárnap	9..30
Bábolna vasárnap	11.00
Bokod vasárnap	9.00
Csép vasárnap(vagy bibliaóra)	9,00
Császár vasárnap	10,30
Dad vasárnap	10,30
Ete vasárnap	11.00 és 14.30
Kisbér vasárnap	9.30
a hónap első vasárnapján	15.15
Kisigmánd	11.00
Kömlőd vasárnap	10,00
Környe vasárnap	9,00
Környebánya a hónap első vasárnapja	13,00
Nagyigmánd vasárnap	10.00
Oroszlány vasárnap	14,00
Réde vasárnap	10.00 és 14.00
Szákszend vasárnap	9.00
Tárkány vasárnap	14.00
Vérteskethely vasárnap	9.15

### A szórvány területeken

**Bakonysárkány** a hónap második vas. 16.00

**Bakonyszombathely** a hónap első vas. 16.00

**Hánta** a hónap első vas. 11.00

## AZ ANYAKÖNYVBEN OLVASTUK

**Ács:** *Megkeresztelték:* Szabó Róbert Vilmost, Morvai Kevint, Házasságot kötött: Dávid Márk és Balogh Mária  
**Ászár:** *házasságot kötött*  
 Bujáki Szabolcs és Baranyai Vangelica  
**Bakonyszombathelyen eltemettük:** Varga Pálnét  
**Bana-Bábolna:** *keresztelés:* Haris Balázs  
**Bársonyoson eltemettük:** Tóth Jánost  
**Bokodon:** *Végső búcsút vettünk:* Vida Jánosnétől  
**Csép:** *Házasságot kötött:* Fábrián Attila és Horváth Gyöngyvér  
**Dadon:** *Szent keresztségben részesült:*  
 Bán Rita Kitti és Rokosz Márton  
*Örök hűséget fogadott egymásnak:*  
 Horváth Róbert és Hollósi Adrienn  
*Végső búcsút vettünk:* Somogyi Györgynétől  
**Ete:** *Eltemettük:* id. Nagy József tb. presbitert,  
 id. Gyüsi Gergely presbitert, Mészáros Enikőt  
**Kisbér:** *házasságot kötött* Mészáros Zoltán és Varga Valéria  
**Kisigmánd:** *Eltemettük* Lázár Istvánt.  
**Kömlőd:** *eltemették:* Molnár Ferencet, Makk Gyulánét  
*Megkeresztelték:* Tóth Zoltánt, Tóth Tamást, Tóth Bencét  
**Környe:** *eltemették* Nemes Ferencet  
**Nagyigmánd:** *Eltemettük* Urbán Gergely Bálintot,  
 Csonka János  
**Oroszlány:** *megkeresztelték* Dávid Dórát  
**Réde:** *megkeresztelték:* Török Rolandot, Barta Benedeket  
 Eltemették: Buda Józsefet  
**Szákszend:** *Megkereszteltük* Tihanszegi Zsolt Bánkot



## NYÁRI TÁBOR BALATONFENYVESEN

A hét határ gyülekezetei közül néhány (Ács-Bana-Bábolna-Csép-Ete-Kisigmánd-Nagyigmánd-Szákszend) idén is közös nyári tábort szervezett a hittanosok számára. Ezúttal Balatonfenyvesre, a Református Missziói és Ifjúsági Táborba látogattunk el július 5. és 9. között. Már szinte hagyomány, hogy ezt az alkalmat közösen rendezzük meg. Az idén ismét sikerült a gyülekezeteknek kitenniük magukért, hiszen majdnem kilencvenen lehettünk együtt. Az öt nap időjárása megtérfált bennünket, hiszen a hét elején nem igazán volt alkal-

lom fürdőzésre; amint kiértünk a strandra rendszerint beborult az ég. De még így is jól szórakoztunk, s a rengeteg szúnyog és a nagy szél ellenére is maradandó élményben lehetett részünk, mert a legfontosabbal, Isten Igéjével foglalkozhattunk. Idén Ruth könyvét tanulmányoztuk. Személy szerint kezdetben azt hittem, hogy egy ilyen komoly bibliai könyv nem való gyerektáborba, de a gondos előkészítésnek, a sok kiadott anyagnak és főleg Gerecsei Judit nagytitiszteletű asszonyunk hála most azt mondom, hogy mindnyájan, kicsik és nagyok egyaránt, értékes üzenettel és természetesen sok-sok élménnyel térhettünk haza. MVP

**Újságunkat – hirdetőinknek és alapítványunk támogatóinak köszönhetően – ingyenesen juttatjuk el olvasóinkhoz !**

**Hét Határ** Református hitéleti lap. Megjelenik minden hónap első vasárnapján Ács, Ászár, Bana, Bábolna, Bokod, Csép, Császár, Dad, Ete, Kisigmánd, Kisbér, Kömlőd, Környe, Környebánya, Nagyigmánd, Oroszlány, Réde, Vérteskethely, Szákszend, Tárkány reformátusai közt

Kiadó: "Közelebb Egymáshoz" Alapítvány 2854 Dad, Fő u. 28. Felelős kiadó: Gerecsei Zsolt elnök 2941 Ács, Fő u. 71.

Szerkesztőség: 2853 Kömlőd, Perczel u. 26. tel.: 06-34/578-503 fax.: 06-34/470-543 email: [hethatarlap@freemail.hu](mailto:hethatarlap@freemail.hu)

Felelős szerkesztő: **Bogáth István** Nyomtatás: MONTÁZS Press Kft. Oroszlány tel.: 20/454-35-41 Molnár Ferenc ügyvezető

Internet elérhetőség: <http://refdunantul.hu/lap/hethatar>

ISSN 1417 - 7641